

## Bedienungsanleitung

### Kat. Nr. 50.3000

# TFA®



## Kofferwaage

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

### 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

### 2. Lieferumfang

- Kofferwaage
- Batterie CR2032
- Bedienungsanleitung

### 3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Zur Gewichtskontrolle des Reisegepäcks
- Klein und handlich – passt in jeden Koffer
- Tara-Funktion
- Automatische Ausschalfunktion
- Hintergrundbeleuchtung

### 4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.



**Vorsicht!**  
Verletzungsgefahr:

- Die Kofferwaage erst dann benutzen, wenn der Gurt richtig geschlossen ist.
- Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Würde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



**Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.

### 5. Bestandteile

**A:** UNIT Taste (g = Voreinstellung, oz, kg, lb)

**B:** ON/OFF Taste

**C:** Batteriefach

### 6. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie den Batterieunterbrechungsstreifen.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich automatisch an.
- Alle Segmente erscheinen kurz im Display.
- Auf dem Display erscheinen 0 und g (Voreinstellung).
- Drücken Sie die UNIT Taste, um zwischen g, kg, lb und oz als Gewichtseinheit auszuwählen.
- Das Gerät ist nun betriebsbereit.
- Um die Waage auszuschalten, halten Sie die ON/OFF Taste gedrückt.
- Bei Nichtbenutzung schaltet sich die Waage automatisch nach ca. 100 Sekunden aus.

### 7. Benutzung der Kofferwaage

- Öffnen Sie den Verschluss der Kofferwaage. Legen Sie den Gurt um den Tragegriff des Koffers.
- Achten Sie darauf, dass der Gurt wieder richtig geschlossen ist.
- Drücken Sie die ON/OFF Taste.
- 0 und g oder die von Ihnen eingestellte Gewichtseinheit erscheinen im Display.
- Legen Sie die Kofferwaage in Ihre Hand und heben Sie den Koffer hoch.
- Der Wiegevorgang ist abgeschlossen, sobald HOLD im Display erscheint.
- Sie können nun den Koffer abstellen und das Gewicht 3 Sekunden lang im Display ablesen.
- Drücken Sie die ON/OFF Taste, um das Gewicht zu löschen.

#### 7.1 Tara/Zuwiegefunktion

- Sollten Sie einen Behälter zum Wiegen benutzen, wiegen Sie den leeren Behälter bitte zuerst und drücken dann die ON/OFF Taste, um die Anzeige auf „0“ zurückzustellen.
- Sie können nun den Gegenstand in den Behälter legen. Das Gewicht des Gegenstands wird angezeigt.

## Bedienungsanleitung

### Kat. Nr. 50.3000

# TFA®

- Der Wiegevorgang ist abgeschlossen, sobald HOLD im Display erscheint.
- Diesen Vorgang können Sie bei Bedarf wiederholen.

### 8. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

#### 8.1 Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol im Display erscheint, wechseln Sie die Batterie.

### 9. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	→ Gerät einschalten → Batterie polrichtig einlegen (+ Pol nach oben) → Batterie wechseln
Unkorrekte Anzeige	→ Batterie wechseln
Anzeige Err	→ Das Gewicht ist zu hoch

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

### 10. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



#### Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



#### Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe wie Schwermetalle, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können und wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel, die wiedergewonnen werden können.

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:  
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

Reduzieren Sie die Entstehung von Abfällen aus Batterien, indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder geeignete wiederaufladbare Akkus nutzen. Vermeiden Sie die Vermüllung der Umwelt und lassen Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegen. Die getrennte Sammlung und Verwertung von Batterien und Akkus leisten einen wichtigen Beitrag zur Entlastung der Umwelt und Vermeidung von Gefahren für die Gesundheit.



**WARNUNG!**  
Umwelt- und Gesundheitsschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!



**WARNUNG!**  
Explosionsgefahr bei lithiumhaltigen Batterien!

- Bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus (Li=Lithium) besteht hohe Brand- und Explosionsgefahr durch Hitze oder mechanische Beschädigungen mit möglichen schwerwiegenden Folgen für Mensch und Umwelt. Achten Sie besonders auf die ordnungsgemäße Entsorgung.

### 11. Technische Daten

Tragekraft	40 kg
Teilung	d=10 g
Auflösung	0,01 g
Genauigkeit	20 kg: ±0,25 kg 40 kg: ±0,4 kg
Anzeige „Err“	Überlast (max. 4050 g)
Gewichtseinheit	1 kg = 2,2 lb = 35 oz = 1000 g
Automatische Ausschalfunktion	ca. 100 Sekunden
Spannungsversorgung	1 x CR 2032 Knopfzell-Batterie (inklusive)
Gehäusemaße	94 x 37 x 33 mm
Gewicht	76 g (nur das Gerät)

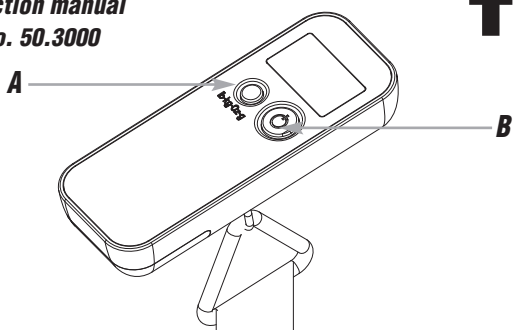
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

05/23

## Instruction manual Cat.-No. 50.3000



# TFA

## Luggage scale

Thank you for choosing this instrument from TFA.

### 1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.
- Please pay particular attention to the safety notices!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

### 2. Delivery contents

- Luggage scale
- CR 2032 button cell
- Instruction manual

### 3. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance

- To determine the weight of your luggage
- Small and handy - fits in every luggage
- Tare function
- Automatic off function
- Backlight

### 4. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, modifications or changes to the product are prohibited.



**Caution!**  
**Risk of injury:**

- Start using the luggage scale only after the belt is closed correctly.
- Keep this device and the battery out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



**Important information on product safety!**

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.

### 5. Elements

**A:** UNIT button (g = default, oz, kg, lb)

**B:** ON/OFF button

**C:** Battery compartment

### 6. Getting started

- Open the battery compartment and remove the battery insulation strip.
- Close the battery compartment again.
- The backlight will turn on automatically.
- All LCD segments will light up.
- 0 and g (default) appear on the display.
- Press the UNIT button and change between g, kg, lb and oz as the desired weight unit.
- The device is ready for use.
- To shut down the scale, press and hold the ON/OFF button.
- When the scale is not used, it will automatically switch off after approx. 100 seconds.

### 7. Use of the luggage scale

- Open the strap of the luggage scale. Simply attach the strap to the handle of your suitcase.
- Make sure that the strap is properly closed.
- Press the ON/OFF button.
- On the display appears 0 and g or the set weight unit.
- Put the luggage scale in your hand and lift the suitcase up.
- The weight measuring is finished, as soon as HOLD appears on the display.
- Put down the luggage and read the weight (display 3 seconds).
- Press the ON/OFF button to clear the weight.

#### 7.1 Tare function

- If you use a container for measuring, weigh at first the empty container and then press ON/OFF button to reset display to "0".
- Now you can put the object in the container. The weight of the object appears on the display.
- The weight measuring is finished, as soon as HOLD appears on the display.
- This process can be repeated if necessary.

## Instruction manual Cat.-No. 50.3000

# TFA

### 8. Care and maintenance

- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the battery if you do not use the device for a long period of time.
- Keep the device in a dry place.

#### 8.1 Battery replacement

- Change the battery when the battery symbol appears on the display.

### 9. Troubleshooting

Problems	Solutions
No display	→ Switch on the device → Ensure that the battery polarity is correct (+pole above) → Change the battery
Incorrect indication	→ Change the battery
Display Err	→ The weight is too high

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

### 10. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



#### Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!



#### Disposal of the batteries

Batteries and rechargeable batteries must never be disposed of with household waste. They contain pollutants such as heavy metals, which can be harmful to the environment and human health if disposed of improperly, and valuable raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel that can be recovered from waste. As a consumer, you are legally obliged to hand in used batteries and rechargeable batteries for environmentally friendly disposal at retailers or appropriate collection points in accordance with national or local regulations. The return service is free of charge. You can obtain addresses of suitable collection points from your city council or local authority.

The names for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

Reduce the generation of waste from batteries by using batteries with a longer lifespan or suitable rechargeable batteries. Avoid littering the environment and do not leave batteries or battery-containing electrical and electronic devices lying around carelessly. The separate collection and recycling of batteries and rechargeable batteries make an important contribution to relieving the impact on the environment and avoiding health risks.



#### WARNING!

**Damage to the environment and health through incorrect disposal of the batteries!**



#### WARNING!

**Batteries containing lithium can explode!**

- Batteries and rechargeable batteries containing lithium (Li=lithium) present a high risk of fire and explosion due to heat or mechanical damage with potentially serious consequences for people and the environment. Pay particular attention to correct disposal.

### 11. Specifications

Carrying capacity	40 kg
Division	d=10 g
Resolution	0,01 kg
Accuracy	20 kg: ±0,25 g 40 kg: ±0,4 kg
Display Err	Overload (max. 4050 g)
Unit weight	1 kg = 2,2 lb = 35 oz = 1000 g
Automatic off function	approx. 100 seconds
Power consumption	Button cell battery CR 2032 (included)
Dimensions	94 x 37 x 33 mm
Weight	76 g (instrument only)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

05/23

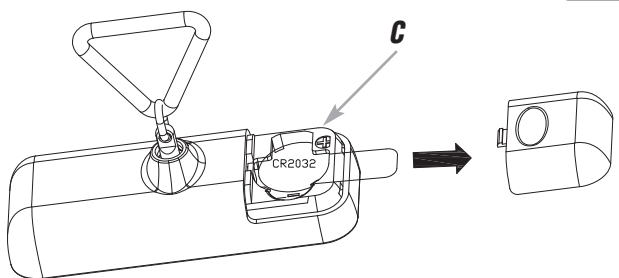


### Instruction manuals

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

## Mode d'emploi

### Réf. 50.3000



## Balance pèse valise digitale

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

### 1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !
- Conservez soigneusement le mode d'emploi !

### 2. Contenu de la livraison

- Balance pèse valise
- Pile bouton CR2032
- Mode d'emploi

### 3. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Pour le contrôle du poids de vos bagages
- Petite et pratique – elle trouvera sa place dans toutes les valises
- Fonction tare
- Fonction arrêt automatique
- Eclairage de fond

### 4. Pour votre sécurité

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. N'utilisez jamais votre appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



**Attention !**  
**Danger de blessure :**

- On peut utiliser le pèse valise uniquement lorsque le fermoir de la sangle est bien enclenché.
- Placez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



**Conseils importants de sécurité du produit !**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.

### 5. Composants

- A :** Touche UNIT (g = défaut, oz, kg, lb)
- B :** Touche ON/OFF
- C :** Compartiment à pile

### 6. Mise en service

- Ouvrez le compartiment à pile et enlevez le film de protection de la pile.
- Refermez le compartiment à pile.
- L'éclairage de fond s'allume automatiquement.
- Tous les segments LCD s'allument.
- 0 et g (par défaut) apparaissent sur l'écran.
- Appuyez sur la touche UNIT pour sélectionner entre g, kg, lb et oz l'unité de poids désirée.
- Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.
- Maintenez la touche ON/OFF appuyée pour arrêter l'appareil.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, l'appareil s'arrête (après env. 100 secondes) automatiquement.

### 7. Utilisation du balance valise

- Ouvrez le fermoir de la balance valise. Placer la sangle autour de la poignée de la valise.
- Faites attention que la sangle soit correctement refermée.
- Appuyez sur la touche ON/OFF.
- 0 et g ou une unité de poids à définir apparaissent sur l'affichage.
- Prenez votre bagage en main et soulevez la valise vers le haut.
- Si HOLD apparaît sur l'écran, l'utilisation de pesage est terminée.
- On peut maintenant reposer la valise sur le sol et lire le poids sur l'écran (3 secondes).
- Appuyez sur la touche ON/OFF pour effacer le poids.

#### 7.1 Fonction TARE

- Si vous utilisez un récipient de pesage, pesez d'abord le récipient vide puis appuyez sur la touche ON/OFF pour remettre l'affichage à «0».
- Vous pouvez maintenant mettre l'objet dans le récipient. Le poids de l'objet apparaît sur l'écran.
- Si HOLD apparaît sur l'écran le processus de pesage est terminé.
- Ce processus peut être répété si nécessaire.

# TFA®

## Mode d'emploi

### Réf. 60.1023

# TFA®

### 8. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Enlevez la pile, si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

### 8.1 Remplacement de la pile

- Si le symbole de pile apparaît sur l'écran, changez la pile.

### 9. Dépannage

Problème	Solution
Aucune indication	→ Mettez l'appareil en marche → Contrôlez la bonne polarité de la pile (polarité + vers le haut) → Changez la pile
Indication incorrecte	→ Changez la pile
Affichage Err	→ Le poids est trop élevé

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur auquel vous avez acheté votre appareil.

### 10. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



### Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !



### Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. Elles contiennent des polluants tels que des métaux lourds, qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé s'ils ne sont pas éliminés correctement, et des matières premières précieuses telles que le fer, le zinc, le manganèse ou le nickel, qui peuvent être récupérées. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite. Vous pouvez obtenir les adresses des points de collecte appropriés auprès de votre municipalité ou de votre administration locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :  
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Réduisez la production de déchets de piles en utilisant des piles à plus longue durée de vie ou des piles rechargeables appropriées. Ne jetez pas de déchets dans l'environnement et ne laissez pas traîner des piles ou des appareils électriques ou électroniques contenant des piles. La collecte et le recyclage des piles et des piles rechargeables contribuent de manière importante à la protection de l'environnement et à la prévention des risques pour la santé.



### ATTENTION DANGER !

**Une élimination incorrecte des piles cause des dommages pour l'environnement et la santé !**



### AVERTISSEMENT !

**Risque d'explosion avec des batteries contenant du lithium !**

- Les piles et les batteries rechargeables contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque élevé d'incendie et d'explosion dû à la chaleur ou à des dommages mécaniques, avec des conséquences graves possibles pour les personnes et l'environnement. Portez une attention particulière à une élimination appropriée.

### 11. Caractéristiques techniques

Capacité de charge	40 kg
Graduation	d=10 g
Résolution	0,01 kg
Précision	20 kg : ±0,25 kg 40 kg : ±0,4 kg
Affichage Err	Surcharge (max. 4050 kg)
Poids unitaire	1 kg = 2,2 lb = 35 oz = 1000 g
Fonction arrêt automatique	env. 100 secondes
Alimentation	Pile bouton CR 2032 (inclue)
Mesure de boîtier	94 x 37 x 33 mm
Poids	76 g (appareil seulement)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

05/23

## Istruzioni per l'uso

### Cat. n. 50.3000



# TFA

## Bilancia pesa-valigia

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

### 1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate per le conseguenze che ne possono derivare.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.

### 2. La consegna include

- Bilancia pesa-valigia
- Pila a bottone 2032CR
- Istruzioni per l'uso

### 3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Per il controllo del peso del bagaglio
- Piccolo e maneggevole - entra in qualunque valigia
- Funzione de tara
- Spegnimento automatico
- Illuminazione

### 4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



#### Attenzione! Pericolo di lesioni:

- La bilancia pesa-valigia può essere utilizzata solo se la cinghia è correttamente chiusa.
- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



#### Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.

### 5. Componenti

- A:** Tasto UNIT (g = predefinita, oz, kg, lb)  
**B:** Tasto ON/OFF  
**C:** Vano batteria

### 6. Messa in funzione

- Aprire il vano batteria e rimuovere la striscia d'interruzione dalle batterie.
- Richiudere il vano batteria.
- La retroilluminazione si accende automaticamente.
- Tutti i segmenti appaiono contemporaneamente.
- Sul display vengono visualizzati 0 e g (predefinita).
- Premere il tasto UNIT per selezionare tra g, kg, lb e oz come l'unità desiderata.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.
- Tenendo premuto il tasto ON/OFF è possibile disinserire la bilancia.
- La bilancia si spegne automaticamente (ca. 100 secondi) quando si lascia la pedana.

### 7. Utilizzo della bilancia

- Aprire la chiusura della bilancia pesa-valigia. Posizionare la cinghia attorno alla maniglia di trasporto della valigia.
- Prestare attenzione che la cinghia sia agganciata correttamente.
- Premere il tasto ON/OFF.
- Sul display vengono visualizzati 0 e g o l'unità di peso impostato.
- Prendere in mano la bilancia e sollevare la valigia.
- Appena sul display viene visualizzato HOLD, l'operazione di pesatura è terminata.
- È possibile porre di nuovo la valigia sul pavimento e leggere nel display (3 secondi).
- Premere il tasto ON/OFF per cancellare il peso.

#### 7.1 Funzione TARA

- Se si utilizza un contenitore vuoto per pesare, pesate prima il contenitore e poi premere il tasto ON/OFF per riportare a "0" la visualizzazione.
- Ora si può mettere l'oggetto nel contenitore. Sul display viene visualizzato il peso dell'oggetto.
- Appena sul display viene visualizzato HOLD, l'operazione di pesatura è terminata.
- Questo processo può essere ripetuto se necessario.

## Istruzioni per l'uso

### Cat. n. 50.3000

# TFA

### 8. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

### 8.1 Sostituzione della batteria

- Cambiare la batteria se il simbolo della batteria appare sul display.

### 9. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Accendere l'apparecchio → Inserire la batteria rispettando le corrette polarità (polo + verso l'alto) → Sostituire la batteria
Indicazione non corretta	→ Sostituire la batteria
Indicazione Err	→ Il peso è troppo alto

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

### 10. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



#### Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!



#### Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche come metalli pesanti, che se smaltite in modo non idoneo possono causare danni all'ambiente e alla salute, e materiali preziosi come ferro, zinco, manganese o nichel, che possono essere recuperati.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Per conoscere gli indirizzi dei centri di raccolta, informatevi presso le amministrazioni locali.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Riducete l'accumulo di rifiuti utilizzando batterie più durature o batterie ricaricabili adatte. Combattete l'inquinamento ambientale causato dai rifiuti e non lasciate batterie o dispositivi elettrici o elettronici contenenti batterie abbandonati senza cura. La raccolta differenziata e il recupero delle batterie e batterie ricaricabili rappresentano un contributo importante per ridurre l'impatto ambientale ed evitare rischi per la salute.



#### ATTENZIONE! Uno smaltimento non corretto delle batterie può comportare danni per l'ambiente e per la salute!



#### ATTENZIONE! Pericolo di esplosione con batterie contenenti litio!

- Le batterie e le batterie ricaricabili che contengono litio (Li=litio) presentano un alto rischio di incendio ed esplosione dovuto al calore o a danni meccanici con possibili gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Prestare particolare attenzione al corretto smaltimento.

### 11. Dati tecnici

Portata	40 kg
Divisione	d=10 g
Risoluzione	0,01 kg
Precisione	20 kg: ±0,25 kg 40 kg: ±0,4 kg
Indicazione "Err"	Sovraccarico (mass. 4050 g)
Peso unitario	1 kg = 2,2 lb = 35 oz = 1000 g
Funzione di spegnimento automatica	ca. 100 secondi
Alimentazione	Pila a bottone 1 x CR2032 (fornita)
Dimensioni esterne	94 x 37 x 33 mm
Peso	76 g (solo apparecchio)



TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

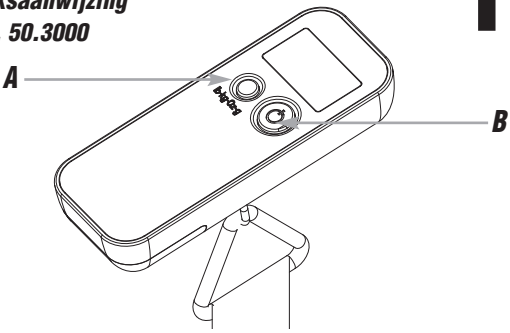
È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

05/23

## Gebruiksaanwijzing

### Cat.-nr. 50.3000



# TFA

## Kofferweegschaal



Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

### 1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

### 2. Levering

- Kofferweegschaal
- CR 2032 knoopcel batterij
- Gebruiksaanwijzing

### 3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- De gewichtscntrole voor uw reisgoed
- Klein en handig - past in iedere koffer
- Tare-functie
- Automatische uitschakelfunctie
- Achtergrondbelichting

### 4. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



**Voorzichtig!**  
**Kans op letsel:**

- Gebruik de kofferweegschaal pas wanneer de sluiting van de riem goed ingeklikt is.
- Houd het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Explosiegevaar!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



**Belangrijke informatie voor de productveiligheid!**

- Bescherm het apparaat tegen extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.

### 5. Onderdelen

- A:** UNIT toets (g = standaardinstelling, oz, kg, lb)  
**B:** ON/OFF toets  
**C:** Batterijvak

### 6. Inbedrijfstelling

- Open het batterijvak en verwijder de batterijstrip.
- Sluit het batterijvak weer.
- De achtergrondverlichting schakelt zich automatisch aan.
- Alle LCD-schermsegmenten verschijnen.
- 0 en g (standaardinstelling) verschijnt op het display.
- Druk op de UNIT toets, om tussen g, kg, lb en oz als weergave voor de meeteenheid te kiezen.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- Als u de ON/OFF toets ingedrukt houdt, gaat de weegschaal uit.
- De weegschaal schakelt zich na 100 seconden uit als het niet wordt gebruikt.

### 7. De weegschaal gebruiken

- Open de sluiting van de kofferweegschaal. Leg de riem rond het handvat van de koffer.
- Let er op dat de riem weer zorgvuldig gesloten wordt.
- Druk op de ON/OFF toets.
- 0 en g of de laatst ingestelde gewichtseenheid verschijnt op het display.
- Leg de kofferweegschaal in je hand en til de koffer op.
- De weging is ten einde zodra HOLD op het display verschijnt.
- U kunt de koffer terug neerzetten en nu het gewicht van het display aflezen (3 seconden).
- Druk op de ON/OFF toets om het gewicht te wissen.

#### 7.1 TARE functie

- Als u een container voor het wegen gebruikt, weeg dan eerst de lege container en druk dan op de ON/OFF toets om de indicatie terug op „0” te zetten.

## Gebruiksaanwijzing

### Cat.-nr. 50.3000

# TFA

- Nu kunt u het object in de container te zetten. Op het display verschijnt het gewicht van het object.
- De weging is ten einde zodra HOLD verschijnt op het display.
- Indien nodig kan dit proces herhaald worden.

### 8. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

#### 8.1 Batterijwissel

- Vervang de batterij als het batterijsymbool op het display verschijnt.

### 9. Storingwijzer

Probleem	Oplossing
Geen weergave	→ Apparaat inschakelen → Batterij in de juiste poolrichting plaatsen (+ pool naar boven) → Batterij vervangen
Geen correcte weergave	→ Batterij vervangen
Indicatie Err	→ Het gewicht is te hoog

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

### 10. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



#### Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!



#### Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen zoals zware metalen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd en waardevolle grondstoffen als ijzer, zink, mangaan of nikkel die kunnen worden teruggewonnen.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Adressen van geschikte inleverpunten kunnen worden opgevraagd bij uw stad of gemeente.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

Verminder afval van batterijen door batterijen met een langere levensduur of geschikte oplaadbare batterijen te gebruiken. Vermijd milieuvervuiling en laat batterijen of elektrische en elektronische apparatuur met batterijen niet achteloos rondslingeren. De gescheiden inzameling en recycling van batterijen en accu's leveren een belangrijke bijdrage tot de ontlasting van het milieu en het voorkomen van gevaren voor de gezondheid.



**WAARSCHUWING!**  
**Milieu- en gezondheidsschade door verkeerde afvoer van batterijen!**



**WAARSCHUWING!**  
**Explosiegevaar met lithiumhoudende batterijen!**

- Lithiumhoudende batterijen en accu's (Li=lithium) vormen een groot brand- en explosiegevaar als gevolg van hitte of mechanische beschadiging, met mogelijk ernstige gevolgen voor mens en milieu. Besteed bijzondere aandacht aan correct afvoeren.

### 11. Technische gegevens

Draagvermogen	40 kg
Afreesbaarheid	d=10 g
Resolutie	0,01 g
Precisie	20 kg: ±0,25 kg 40 kg: ±0,4 kg
Indicatie „Err”	Overlast (max. 4050 g)
Gewichtseenheid	1 kg = 2,2 lb = 35 oz = 1000 g
Automatische uitschakelfunctie	ca. 100 seconden
Spanningsvoorziening	Batterij: Knoopcel CR 2032
Afmetingen behuizing	94 x 37 x 33 mm
Gewicht	76 g (alleen het apparaat)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

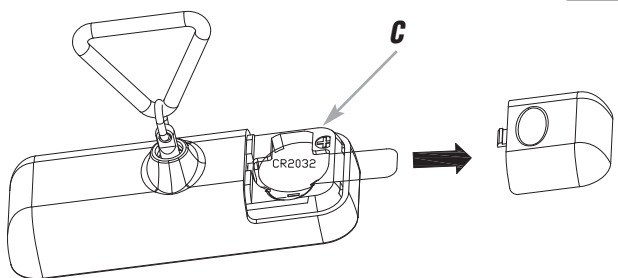
[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

05/23

## Instrucciones de uso

### Cat. No. 50.3000

# TFA®



## Báscula para el equipaje

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

### 1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

### 2. Entrega

- Báscula para el equipaje
- Pila: CR2032
- Instrucciones de uso

### 3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Para controlar el peso de su equipaje
- Pequeña y portátil - Cabe en cualquier maleta
- Función de tara
- Función automática de apagado
- Iluminación

### 4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



### ¡Precaución! Riesgo de lesiones:

- Utilice la báscula para el equipaje sólo cuando la correa ésta bien cerrada.
- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. ¡Riesgo de explosión!
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



### ¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.

### 5. Componentes

**A:** Tecla UNIT (g = nivel preseleccionado, oz, kg, lb)

**B:** Tecla ON/OFF

**C:** Compartimiento de la pila

### 6. Puesta en marcha

- Abra el compartimiento de la pila y quite la tira de interrupción de la pila.
- Cierre de nuevo el compartimiento de la pila.
- La iluminación del fondo se enciende automáticamente.
- Todos los segmentos aparecerán brevemente en la pantalla.
- 0 y g (nivel preseleccionado) aparecen en la pantalla.
- Pulse la tecla UNIT, para seleccionar entre g, kg, lb y oz de la unidad deseada de peso.
- El dispositivo está ahora listo para funcionar.
- Mantenga pulsada la tecla ON/OFF para desactivar la báscula.
- Si no se utiliza la báscula se desconecta automáticamente después de 100 segundos.

### 7. Uso de la báscula

- Abra el cierre de la báscula para el equipaje. Coloque la correa alrededor del mango de la maleta.
- Asegúrese que la correa esté de nuevo cerrada.
- Pulse la tecla ON/OFF.
- En la pantalla aparecen 0 y g o la unidad de peso ajustada se muestra en la pantalla.
- Ponga la báscula para el equipaje en su mano y levante la maleta.
- Cuando HOLD aparece en la pantalla, el proceso de pesaje se ha completado.
- Ahora puede colocar la maleta en el suelo para poder leer el peso en la pantalla (3 segundos).
- Pulse la tecla ON/OFF para borrar el peso.

#### 7.1 Función TARA

- Si utiliza un recipiente para pesar, por favor, pesa primero el recipiente vacío y luego pulse la tecla ON/OFF para reajustar el indicador a "0".
- Ahora puede poner el objeto en el recipiente. Se muestra el peso del objeto.
- El proceso de pesaje se completa cuando HOLD aparece en la pantalla.
- Este proceso se puede repetir si es necesario.

## Instrucciones de uso

### Cat. No. 50.3000

# TFA®

### 8. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco.

#### 8.1 Cambio de la pila

- Cuando aparece en la pantalla el símbolo de la pila, cambie la pila.

### 9. Averías

Problema	Solución de averías
Ninguna indicación	→ Activar el dispositivo → Introducir la pila correcta (polo + hacia arriba) → Cambiar la pila
Indicación incorrecta	→ Cambiar la pila
Indicación Err	→ El peso es demasiado alto

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

### 10. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



#### Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.



#### Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes, como metales pesados, que pueden dañar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada, y materias primas valiosas, como hierro, zinc, manganeso o níquel, que pueden recuperarse.

Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita. Puede obtener las direcciones de los puntos de recogida adecuados en su ciudad o administración local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:  
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

Reduzca la generación de residuos de pilas, utilizando pilas de mayor duración o baterías recargables adecuadas. Evite contaminar el medio ambiente y no deje sin cuidado las pilas o los dispositivos eléctricos y electrónicos que las contengan. La recogida selectiva y la valoración de pilas y baterías contribuyen de manera importante a aliviar la presión sobre el medio ambiente y a evitar riesgos para la salud.



### ¡Advertencia! ¡Los daños al medio ambiente y la salud provocados por la eliminación incorrecta de las pilas!



### ¡Advertencia! ¡Riesgo de explosión de las pilas que contienen litio!

- Las pilas y baterías que contienen litio (Li=litio) presentan un elevado riesgo de incendio y explosión debido al calor o daños mecánicos, con posibles consecuencias graves para las personas y el medio ambiente. Preste especial atención a la eliminación correcta.

### 11. Datos técnicos

Capacidad de carga	40 kg
División	d=10 g
Resolución	0,01 kg
Precisión	20 kg: ±0,25 kg 40 kg: ±0,4 kg
Indicación Err	Sobrecarga (máx. 4050 g)
Peso de la unidad	1 kg = 2,2 lb = 35 oz = 1000 g
Función de automática para el apagado	después de 100 segundos
Alimentación de tensión	Pila: 1 x CR 2032 (incluida)
Dimensiones del cuerpo	94 x 37 x 33 mm
Peso	76 g (solo dispositivo)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

05/23